

Oppeln, den 10. Januar 2023

An alle Gemeinde- und DFK Vorstände der SKGD
Do Zarządów Gminnych TSKN – prosimy przekazać do kół DFK

Sehr geehrte Damen und Herren,
anbei möchten wir Ihnen folgende Informationen liefern:

1. **Begegnungsstättenarbeit 2023 / Ożywienie domów spotkań 2023**

Im Zusammenhang mit der geplanten Fortsetzung des Projektes „Begegnungsstättenarbeit“ im Jahr 2023 bitten wir Sie um Unterstützung bei der Suche nach neuen Projektbetreuern in Ihrer Gemeinde, deren Aufgabe die Belegung der kulturellen Tätigkeiten der einzelnen Freundschaftskreise, Begegnungsstätten und örtlichen Gruppen sein wird. Einzelheiten und das Formular finden Sie im Anhang.

W związku z planowaną kontynuacją projektu „Ożywienie Domów Spotkań” w roku 2023, zwracamy się z uprzejmą prośbą o pomoc w poszukiwaniu kolejnej grupy animatorów kulturalnych, których zadaniem będzie pobudzenie działalności kulturalnych poszczególnych DFK. Szczegóły oraz formularz zgłoszeniowy w załączeniu.

2. **1,5% Steuer / 1,5% podatku**

Seit 1990 engagiert sich die SKGD in kulturelle, soziale und Bildungsaktivitäten in verschiedenen Altersgruppen und beschränkt sich nicht nur auf die Mittglieder der Deutschen Minderheit, sondern geht auch der gesamten Gemeinschaft entgegen. Eine solche breite Tätigkeit ist auch dank der von unserer Organisation abgezogenen Steuer von 1,5 % möglich.

Daher empfehlen wir Ihnen, 1,5 % der Steuer an unsere Organisation zu übertragen. Die Nummer unseres Landes Gerichtsregisters lautet: 0000017757. Dank der von 1,5 % übertragenen Beträge kann unsere Aktivität erfolgreich in vielen Orten der Woiwodschaft Oppeln geführt werden. Wir sind sehr dankbar für die Unterstützung unserer Organisation.

Dank Ihrer Großzügigkeit in den vergangenen Jahren konnten wir viele wertvolle Initiativen in unseren DFKs der Woiwodschaft Oppeln organisieren. Ohne Ihren Beitrag wäre das nicht möglich gewesen!

Od roku 1990 TSKN zajmuje się głównie działalnością kulturalną, oświatową oraz społeczną wśród różnych grup wiekowych, nie ograniczając swojej działalności jedynie do członków Mniejszości Niemieckiej, ale wychodząc również do szerszej społeczności. Tak szeroka działalność jest również możliwa dzięki przekazanym na naszą organizację kwotom z 1,5 % podatku.

Zachęcamy tym samym do przekazania 1,5 % podatku na naszą organizację. Nasz numer KRS to: 0000017757. Dzięki przekazanym kwotom z 1,5 % nasza działalność może być z sukcesem prowadzona w wielu miejscach województwa opolskiego. Będziemy ogromnie wdzięczni za wsparcie naszej organizacji.

Dzięki Państwa hojności w latach ubiegłych mogliśmy zorganizować wiele cennych inicjatyw w naszych kołach DFK na terenie całego województwa opolskiego. Bez Państwa udziału nie byłoby to możliwe!

Mit freundlichen Grüßen / Z wyrazami szacunku

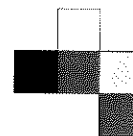


Rafał Bartek

Vorsitzender / Przewodniczący

Anlagen / Załączniki:

- Projekttreiber 2023 – Information + Formular / Opiekunowie projektów 2023 – informacja + formularz (Anlage Nr. 1/ Załącznik nr 1)



Betr.: Projektbetreuer 2023 / Opiekunowie projektów 2023

Sehr geehrte Damen und Herren,
im Zusammenhang mit der geplanten Fortsetzung des Projektes „Begegnungsstättenarbeit“ im Jahr 2023 bitten wir Sie um Unterstützung bei der Suche nach neuen Projektbetreuern in Ihrer Gemeinde, deren Aufgabe die Belegung der kulturellen Tätigkeiten der einzelnen Freundschaftskreise, Begegnungsstätten und örtlichen Gruppen sein wird.

W związku z planowaną kontynuacją projektu „Ożywienie Domów Spotkań” w roku 2023, zwracamy się z uprzejmą prośbą o pomoc w poszukiwaniu kolejnej grupy animatorów kulturalnych, których zadaniem będzie pobudzenie działalności kulturalnych poszczególnych DFK.

In erster Linie rechnen wir mit Projektbetreuern, die sich in den Jahren 2019-2022 beim Projekt aktiv mitgewirkt haben. Wir zählen jedoch auch auf neue Vorschläge junger Menschen, die im Laufe der Schulungen in den letzten Jahren, in den Kreisen der deutschen Minderheit eine entsprechende Vorbereitung erlangt haben (Jugend Akademie, Gruppenleiterschulung, ELOm). Zum Aufgabenbereich der Projektbetreuer gehört die Unterstützung bei der Realisierung und Verrechnung von mindestens einem Projekt in jedem DFK innerhalb von 3-4 angrenzenden Gemeinden (Ortschaften).

W pierwszej kolejności oczekujemy osób, którzy aktywnie uczestniczyli w projekcie w latach 2019-2022. Liczymy jednak również na nowe propozycje osób młodych, którzy w ramach szkoleń w ostatnich latach zdobyli odpowiednie przygotowanie w środowiskach mniejszości niemieckiej (Akademia Młodzieżowa, szkolenia liderów grup, ELOm). Do zakresu obowiązków opiekunów projektów należeć będzie wsparcie w realizacji projektów kulturalnych w DFK na obszarze od 3 do 4 sąsiadujących gmin.

Anforderungen:

- Alter zwischen 20 – 45 Jahren, *wiek od 20-45 lat;*
- Deutschkenntnisse, *znajomość języka niemieckiego,*
- Mitgliedschaft in der deutschen Minderheit, *członkostwo w Mniejszości Niemieckiej,*
- Identifizierung mit der deutschen Minderheit, *identyfikacja z Mniejszością Niemiecką,*
- Kenntnisse der Grundbegriffe im Bereich Kultur, *znajomość zagadnień kultury,*
- Kreativität, Flexibilität und Mobilität, *kreatywność, dyspozycyjność i mobilność,*
- Fähigkeit zur Teamarbeit, *umiejętność pracy w zespole,*
- Leichtigkeit in der Kontaktaufnahme (auch generationsübergreifend), *łatwość nawiązywania kontaktów, także międzypokoleniowych*

Das Anmeldeformular bitten wir spätestens **bis zum 30. Januar 2023** an unsere Geschäftsstelle zu schicken.

Zgłoszenia prosimy przysyłać do biura TSKN w Opolu na załączonych formularzach w terminie do 30 stycznia 2023.

FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY DLA KOORDYNATORÓW 2023*Ozywienie Domów Spotkań / Begegnungsstättenarbeit*

Imię:			
Nazwisko:			
Data urodzenia:		Miejsce urodzenia:	
Dokładny adres:			
Tel.:		e-mail:	
Dokładne miejsce pracy:			
Wykształcenie:		Znajomość języka niemieckiego:	
Członek DFK w:		Członkostwo w DFK od:	
Doświadczenie w pracy w strukturach TSKN:			

Data:		Podpis kandydata na koordynatora:	
Pieczętka Zarządu Gminnego		Podpis Przewodniczącego Gminnego	

Formularz prosimy wysłać mailem lub listownie do **30 stycznia 2023** roku na adres:
Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim
ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, e-mail: sekretariat@tskn.vdg.pl,

